

**Art. 17.** Onze Minister van Buitenlandse Zaken en Onze Staatssecretaris voor Landbouw zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 5 juni 1990.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :  
De Minister van Buitenlandse Betrekkingen,  
**M. EYSKENS**  
De Staatssecretaris voor Landbouw,  
**P. DE KEERSMAEKER**

**Art. 17.** Notre Ministre des Affaires étrangères et Notre Secrétaire d'Etat à l'Agriculture sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 5 juin 1990.

**BAUDOIN**

Par le Roi :  
Le Ministre des Affaires étrangères,  
**M. EYSKENS**  
Le Secrétaire d'Etat à l'Agriculture,  
**P. DE KEERSMAEKER**

## EXECUTIEVEN — EXÉCUTIFS

### VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

#### MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N 90 — 1696

**21 MAART 1990.** — Decreet houdende eindregeling van de begroting van de Vlaamse Gemeenschap en van instellingen van Openbaar Nut voor het begrotingsjaar 1982 (1)

De Vlaamse Raad heeft aangenomen en Wij, Executieve, bekrachtigen hetgeen volgt :

#### TITEL I BEGROTING VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

#### HOOFDSTUK I Vastleggingen gedaan ter uitvoering van de begroting

##### § 1. Vaststelling van de vastleggingen

**Artikel 1.** De vastleggingen van uitgaven ten laste van de vastleggingskredieten van het begrotingsjaar 1982 bedragen, voor de aangelegenheden bedoeld in artikel 59bis van de Grondwet, overeenkomstig de bijgaande tabel A, kolom 6, de som van F 1 773 305 234.

**Art. 2.** De vastleggingen van uitgaven ten laste van de vastleggingskredieten van het begrotingsjaar 1982 bedragen, voor de aangelegenheden bedoeld in artikel 107quater van de Grondwet, overeenkomstig de bijgaande tabel A, kolom 6, de som van F 8 428 722 605.

##### § 2. Vaststelling van de vastleggingskredieten

**Art. 3.** De vastleggingskredieten omgedeeld door de Vlaamse Raad voor de aangelegenheden bedoeld in artikel 59bis van de Grondwet belopen voor de vastleggingen van het begrotingsjaar 1982 in totaal F 3 298 465 012 (tabel A, kolom 5).

Dit bedrag omvat :

1. een bedrag vastleggingskredieten van F 2 163 400 000 omgedeeld bij de begrotingsdecreten en als volgt samengesteld :

a) oorspronkelijke begrotingen .....	F	2 563 400 000
b) aanpassing der kredieten .....	F	- 400 000 000

Totaal F 2 163 400 000

(tabel A, kolommen 1, 2 en 3);

2. een bedrag vastleggingskredieten van F 1 135 065 012 van het begrotingsjaar 1981 naar het begrotingsjaar 1982 overgedragen bij toepassing van de artikels 17 en 18 van de Comptabiliteitswet van 28 juni 1963 (tabel A, kolom 4).

**Art. 4.** De vastleggingskredieten omgedeeld door de Vlaamse Raad voor de aangelegenheden bedoeld in artikel 107quater van de Grondwet belopen voor de vastleggingen van het begrotingsjaar 1982 in totaal F 17 598 230 702 (tabel A, kolom 5).

Dit bedrag omvat :

1. een bedrag vastleggingskredieten van F 10 180 000 000 omgedeeld bij de begrotingsdecreten en als volgt samengesteld :

a) oorspronkelijke begroting .....	F	10 480 000 000
b) aanpassingen van de kredieten .....	F	- 300 000 000

Totaal F 10 180 000 000

(tabel A, kolommen 1, 2 en 3);

2. een bedrag vastleggingskredieten van F 7 418 230 702 van het begrotingsjaar 1981 naar het begrotingsjaar 1982 overgedragen bij toepassing van de artikels 17 en 18 van de Comptabiliteitswet van 28 juni 1963 (tabel A, kolom 4).

(1) Zitting 1989-1990.

Stukken. — Ontwerp van decreet : 12-A-nr. 1. — Verslag : 12-A-nr. 2. — Rapport van het Rekenhof : 16-A-nr. 1.

Handelingen. — Bespreking en aanneming, Vergaderingen van 8 maart 1990.

**Art. 5.** De in totaal voor het begrotingsjaar 1982 omgedeelde vastleggingskredieten, voor de aangelegenheden bedoeld in artikel 59bis van de Grondwet, worden verminderd met een bedrag van F 1 525 159 778 dat bij toepassing van de artikels 17 en 18 van de Comptabiliteitswet van 28 juni 1963 naar het begrotingsjaar 1983 wordt overgedragen. Voor de overgedragen kredieten blijft de omdeling van het begrotingsjaar 1982 behouden in het begrotingsjaar 1983 (tabel A, kolom 8).

**Art. 6.** De in totaal voor het begrotingsjaar 1982 omgedeelde vastleggingskredieten, voor de aangelegenheden bedoeld in artikel 107quater van de Grondwet, worden verminderd met een bedrag van F 9 169 508 097 dat bij toepassing van de artikels 17 en 18 van de Comptabiliteitswet van 28 juni 1963 naar het begrotingsjaar 1983 wordt overgedragen. Voor de overgedragen kredieten blijft de omdeling van het begrotingsjaar 1982 behouden in het begrotingsjaar 1983 (tabel A, kolom 8).

**Art. 7.** Ingevolge de bepalingen vervat in de bovenstaande artikels 3 en 5, worden de definitieve, omgedeelde vastleggingskredieten voor het begrotingsjaar 1982, voor de aangelegenheden bedoeld in artikel 59bis van de Grondwet, vastgesteld op F 1 773 305 234, som die gelijk is aan de ten laste van het begrotingsjaar 1982 geboekte vastleggingen (tabel A, kolommen 6 en 10).

**Art. 8.** Ingevolge de bepalingen vervat in de bovenstaande artikels 4 en 6, worden de definitieve, omgedeelde vastleggingskredieten voor het begrotingsjaar 1982, voor de aangelegenheden bedoeld in artikel 107quater van de Grondwet, vastgesteld op F 8 428 722 605, som die gelijk is aan de ten laste van het begrotingsjaar 1982 geboekte vastleggingen (tabel A, kolommen 6 en 10).

## HOOFDSTUK II. — Ontvangsten en uitgaven gedaan ter uitvoering van de begroting 1982

### § 1. Vaststelling van de ontvangsten

**Art. 9.** De op het begrotingsjaar 1982 ten behoeve van de Vlaamse Gemeenschap vastgestelde rechten, voor de aangelegenheden bedoeld in artikel 59bis van de Grondwet, bedragen overeenkomstig de bijgaande tabel B, kolom 3, de som van F —.

Deze som is vastgesteld als volgt :

— lopende ontvangsten .....	F	—
— kapitaalontvangsten .....	F	—
— opbrengst der leningen .....	F	—

(tabel B, kolom 3).

**Art. 10.** De op het begrotingsjaar 1982 ten behoeve van de Vlaamse Gemeenschap vastgestelde rechten, voor de aangelegenheden bedoeld in artikel 107quater van de Grondwet, bedragen overeenkomstig de bijgaande tabel B, kolom 3, de som van F —.

Deze som is vastgesteld als volgt :

— lopende ontvangsten .....	F	—
— kapitaalontvangsten .....	F	—
— opbrengst der leningen .....	F	—

(tabel B, kolom 3).

**Art. 11.** De op hetzelfde begrotingsjaar 1982 aangerekende ontvangsten, voor de aangelegenheden bedoeld in artikel 59bis van de Grondwet, worden vastgesteld op F 30 448 153 306.

De som is vastgesteld als volgt :

— lopende ontvangsten .....	F	26 263 336 306
— kapitaalontvangsten .....	F	4 184 817 000
— opbrengst der leningen .....	F	—
<b>Totaal</b>	<b>F</b>	<b>30 448 153 306</b>

(tabel B, kolom 4).

**Art. 12.** De op hetzelfde begrotingsjaar 1982 aangerekende ontvangsten, voor de aangelegenheden bedoeld in artikel 107quater van de Grondwet, worden vastgesteld op F 24 102 510 000.

De som is vastgesteld als volgt :

— lopende ontvangsten .....	F	9 333 010 000
— kapitaalontvangsten .....	F	14 769 500 000
— opbrengst der leningen .....	F	—
<b>Totaal</b>	<b>F</b>	<b>24 102 510 000</b>

(tabel B, kolom 4).

**Art. 13.** De vastgestelde rechten nog te innen bij de afsluiting van het begrotingsjaar 1982, voor de aangelegenheden bedoeld in artikel 59bis van de Grondwet, bedragen F —.

Deze som is als volgt samengesteld :

a) geannuleerd of in onbepaald uitstel gebrachte rechten :

— lopende ontvangsten .....	F	—
— kapitaalontvangsten .....	F	—
<b>Totaal</b>	<b>F</b>	<b>—</b>

b) naar het volgend begrotingsjaar overgedragen rechten :

— lopende ontvangsten .....	F	—
— kapitaalontvangsten .....	F	—
<b>Totaal</b>	<b>F</b>	<b>—</b>

(tabel B, kolommen 5, 6 en 7).

**Art. 14.** De vastgestelde rechten nog te innen bij de afsluiting van het begrotingsjaar 1982, voor de aangelegenheden bedoeld in artikel 107quater van de Grondwet, bedragen F —.

Deze som is als volgt samengesteld :

a) geannuleerd of in onbepaald uitstel gebrachte rechten :

— lopende ontvangsten .....	F	—
— kapitaalontvangsten .....	F	—
<b>Totaal</b>	<b>F</b>	<b>—</b>

b) naar het volgend begrotingsjaar overgedragen rechten :

— lopende ontvangsten .....	F	—
— kapitaalontvangsten .....	F	—
<b>Totaal</b>	<b>F</b>	<b>—</b>

(tabel B, kolommen 5, 6 en 7).

### § 2. Vaststelling van de uitgaven

**Art. 15.** De tijdens het begrotingsjaar 1982 aangerekende ordonnanceringskredieten voor de aangelegenheden bedoeld in artikel 59bis van de Grondwet worden vastgesteld als volgt :

A. Lopende uitgaven :

1. ten laste van niet-gesplitste kredieten ..... F 28 566 624 676

Dat bedrag betreft prestaties uitgevoerd :

a) tijdens de vorige jaren ..... F 1 995 845 876

b) in de loop van het jaar ..... F 26 560 778 800

2. ten laste van ordonnanceringskredieten ..... F 14 172 500

Dit bedrag betreft prestaties uitgevoerd in de loop van het jaar.

B. Kapitaaluitgaven :

1. ten laste van niet-gesplitste kredieten ..... F 4 460 810 110

Dat bedrag betreft prestaties uitgevoerd :

a) tijdens de vorige jaren ..... F 164 269 991

b) in de loop van het jaar ..... F 4 296 540 119

2. ten laste van ordonnanceringskredieten ..... F 1 857 777 496

Dat bedrag betreft prestaties uitgevoerd :

a) tijdens de vorige jaren ..... F 622 453 406

b) in de loop van het jaar ..... F 1 235 324 090

(tabel C, kolommen 7, 8 en 9).

**Art. 16.** De tijdens het begrotingsjaar 1982 aangerekende ordonnanceringskredieten voor de aangelegenheden bedoeld in artikel 107quater van de Grondwet worden vastgesteld als volgt :

A. Lopende uitgaven :

1. ten laste van niet-gesplitste kredieten ..... F 15 329 209 413

Dit bedrag betreft prestaties uitgevoerd :

a) tijdens de vorige jaren ..... F 238 026 400

b) in de loop van het jaar ..... F 15 091 182 923

2. ten laste van ordonnanceringskredieten ..... F 55 592 947

Dit bedrag betreft prestaties uitgevoerd :

a) tijdens de vorige jaren ..... F 17 318 352  
 b) in de loop van het jaar ..... F 38 274 595

B. Kapitaaluitgaven :

1. ten laste van niet-gesplitste kredieten ..... F 8 636 433 556

Dit bedrag betreft prestaties uitgevoerd :

a) tijdens de vorige jaren ..... F 66 340 907  
 b) in de loop van het jaar ..... F 8 570 092 649

2. ten laste van ordonnanceringskredieten ..... F 6 503 087 562

Dit bedrag betreft prestaties uitgevoerd :

a) tijdens de vorige jaren ..... F 2 763 113 449  
 b) in de loop van het jaar ..... F 3 739 954 113

(tabel C, kolommen 7, 8 en 9).

Art. 17. De ten laste van het begrotingsjaar 1982 uitgevoerde betalingen, verantwoord of geregulariseerd, bedragen voor de aangelegenheden bedoeld in artikel 59bis van de Grondwet :

voor de niet-gesplitste kredieten :  
 F 33 027 434 786 — F 45 021 516 = F 32 882 413 270

en  
 voor de ordonnanceringskredieten :  
 F 1 871 949 996 — F 815 500 = F 1 871 134 496

(tabel C, kolommen 7-10).

Art. 18. De ten laste van het begrotingsjaar 1982 uitgevoerde betalingen, verantwoord of geregulariseerd, bedragen voor de aangelegenheden bedoeld in artikel 107quater van de Grondwet :

voor de niet-gesplitste kredieten :  
 F 23 965 642 969 — F 1 748 050 187 = F 22 217 592 782

voor de ordonnanceringskredieten :  
 F 6 558 660 509 — F 11 849 000 = F 6 546 811 509

(tabel C, kolommen 7-10).

Art. 19. De ten laste van de begroting 1982 aangerekende betalingen waarvan, bij toepassing van artikel 32 van de Comptabiliteitswet van 28 juni 1963, de verantwoording of de regularisatie naar een volgend begrotingsjaar wordt verwezen, bedragen voor de aangelegenheden bedoeld in artikel 59bis van de Grondwet :

voor de niet-gesplitste kredieten : F 45 021 516  
 voor de ordonnanceringskredieten : F 815 500

(tabel C, kolom 10).

Art. 20. De ten laste van de begroting 1982 aangerekende betalingen waarvan, bij toepassing van artikel 32 van de Comptabiliteitswet van 28 juni 1963, de verantwoording of de regularisatie naar een volgend jaar wordt verwezen, bedragen voor de aangelegenheden bedoeld in artikel 107quater van de Grondwet :

voor de niet-gesplitste kredieten : F 1 748 050 187  
 voor de ordonnanceringskredieten : F 11 849 000

(tabel C, kolom 10).

§ 3. Vaststelling van de betalingskredieten

Art. 21. De betalingskredieten beschikbaar gesteld aan en omgeëld door de Vlaamse Raad belopen voor het begrotingsjaar 1982 voor de aangelegenheden bedoeld in artikel 59bis van de Grondwet :

voor de lopende uitgaven :  
 — niet-gesplitste kredieten ..... F 32 095 975 039  
 — ordonnanceringskredieten ..... F 16 400 000

voor de kapitaaluitgaven :  
 — niet-gesplitste kredieten ..... F 5 216 291 247  
 — ordonnanceringskredieten ..... F 2 079 257 241

(tabel C, kolom 6).

Die bedragen omvatten :

I. De betalingskredieten bestemd bij de begrotingsdecreten en bij decreet, als volgt onderverdeeld :

1. Oorspronkelijke begrotingen :

a) lopende uitgaven :  
 — niet-gesplitste kredieten ..... F 26 862 600 000  
 — ordonnanceringskredieten ..... F 16 400 000

b) kapitaaluitgaven :  
 — niet-gesplitste kredieten ..... F 3 776 200 000  
 — ordonnanceringskredieten ..... F 1 882 500 000

(tabel C, kolom 2);

2. Aanpassing van de kredieten :

1° Vermeerderingen :

a) lopende uitgaven :  
 — niet-gesplitste kredieten ..... F 2 308 600 000  
 — ordonnanceringskredieten ..... F —

b) kapitaaluitgaven :  
 — niet-gesplitste kredieten ..... F 753 800 000  
 — ordonnanceringskredieten ..... F 433 000 000

2° Verminderingen :

a) lopende uitgaven :  
 — niet-gesplitste kredieten ..... F 305 000 000  
 — ordonnanceringskredieten ..... F —

b) kapitaaluitgaven :  
 — niet-gesplitste kredieten ..... F 52 100 000  
 — ordonnanceringskredieten ..... F 400 000 000

(tabel C, kolommen 3 en 4).

II. De overdrachten van betalingskredieten bij toepassing van de artikels 17 en 18 van de Comptabiliteitswet van 28 juni 1963 en van speciale bepalingen, als volgt samengesteld :

a) lopende uitgaven :  
 — niet-gesplitste kredieten ..... F 4 129 775 039  
 — ordonnanceringskredieten ..... F —

b) kapitaaluitgaven :  
 — niet-gesplitste kredieten ..... F 738 391 247  
 — ordonnanceringskredieten ..... F 163 757 241

(tabel C, kolom 5).

Art. 22. De betalingskredieten beschikbaar gesteld aan en omgeëld door de Vlaamse Raad bedragen voor het begrotingsjaar 1982 voor de aangelegenheden bedoeld in artikel 107quater van de Grondwet :

voor de lopende uitgaven :  
 — niet-gesplitste kredieten ..... F 16 672 775 905  
 — ordonnanceringskredieten ..... F 232 290 001

voor de kapitaaluitgaven :  
 — niet-gesplitste kredieten ..... F 11 033 526 305  
 — ordonnanceringskredieten ..... F 8 817 152 917

(tabel C, kolom 6).

Die bedragen omvatten :

I. De betalingskredieten bestemd bij de begrotingsdecreten en bij decreet, onderverdeeld als volgt :

1. Oorspronkelijke begrotingen :

a) lopende uitgaven :  
 — niet-gesplitste kredieten ..... F 15 896 900 000  
 — ordonnanceringskredieten ..... F 89 000 000

b) kapitaaluitgaven :  
 — niet-gesplitste kredieten ..... F 8 049 500 000  
 — ordonnanceringskredieten ..... F 5 626 800 000

(tabel C, kolom 2);

## 2. Aanpassingen van de kredieten :

## 1° Vermeerderingen :

## a) lopende uitgaven :

— niet-gesplitste kredieten .....	F	371 300 000
— ordonnanceringskredieten .....	F	—

## b) kapitaaluitgaven :

— niet-gesplitste kredieten .....	F	635 000 000
— ordonnanceringskredieten .....	F	555 000 000

## 2° Verminderingen :

## a) lopende uitgaven :

— niet-gesplitste kredieten .....	F	618 400 000
— ordonnanceringskredieten .....	F	20 400 000

## b) kapitaaluitgaven :

— niet-gesplitste kredieten .....	F	100 200 000
— ordonnanceringskredieten .....	F	822 300 000

(tabel C, kolommen 3 en 4).

II. De overdrachten van betalingskredieten bij toepassing van de artikels 17 en 18 van de Comptabiliteitswet van 28 juni 1963 en van speciale bepalingen, als volgt samengesteld :

## a) lopende uitgaven :

— niet-gesplitste kredieten .....	F	1 022 975 905
— ordonnanceringskredieten .....	F	163 690 001

## b) kapitaaluitgaven :

— niet-gesplitste kredieten .....	F	2 449 228 305
— ordonnanceringskredieten .....	F	3 457 652 917

(tabel C, kolom 5).

Art. 23. Het bedrag van de voor het begrotingsjaar 1982 beschikbaar gestelde omgedeelde betalingskredieten wordt als volgt verminderd, voor de aangelegenheden bedoeld in artikel 59bis van de Grondwet :

I. De betalingskredieten die naar het volgend begrotingsjaar worden overgedragen bij toepassing van de artikels 17 en 18 van de Comptabiliteitswet van 28 juni 1963 en van speciale bepalingen :

## a) lopende uitgaven :

— niet-gesplitste kredieten .....	F	4 543 469 379
— ordonnanceringskredieten .....	F	2 227 500

## b) kapitaaluitgaven :

— niet-gesplitste kredieten .....	F	758 398 216
— ordonnanceringskredieten .....	F	221 479 745

II. De beschikbaar gebleven betalingskredieten die worden geannuleerd, bedragen voor :

## a) lopende uitgaven :

— niet-gesplitste kredieten .....	F	—
— ordonnanceringskredieten .....	F	—

## b) kapitaaluitgaven :

— niet-gesplitste kredieten .....	F	—
— ordonnanceringskredieten .....	F	—

(tabel C, kolommen 13 en 14).

De omkering van de over te dragen betalingskredieten blijft behouden in het begrotingsjaar 1983.

Art. 24. Het bedrag van de voor het begrotingsjaar 1982 beschikbaar gestelde en omgedeelde betalingskredieten wordt als volgt verminderd, voor de aangelegenheden bedoeld in artikel 107quater van de Grondwet :

I. De betalingskredieten die naar het volgend begrotingsjaar worden overgedragen bij toepassing van de artikels 17 en 18 van de Comptabiliteitswet van 28 juni 1963 en van de speciale bepalingen :

## a) lopende uitgaven :

— niet-gesplitste kredieten .....	F	1 343 566 492
— ordonnanceringskredieten .....	F	176 697 054

## b) kapitaaluitgaven :

— niet-gesplitste kredieten .....	F	2 422 149 645
— ordonnanceringskredieten .....	F	2 314 085 355

II. De beschikbaar gebleven betalingskredieten die worden geannuleerd bedragen voor :

## a) lopende uitgaven :

— niet-gesplitste kredieten .....	F	—
— ordonnanceringskredieten .....	F	—

## b) kapitaaluitgaven :

— niet-gesplitste kredieten .....	F	—
— ordonnanceringskredieten .....	F	—

(tabel C, kolommen 13 en 14).

De omkering van de over te dragen betalingskredieten blijft behouden in het begrotingsjaar 1983.

Art. 25. Aanvullende kredieten worden toegekend tot dekking van de uitgaven gedaan buiten of boven de omgedeelde kredieten uitgetrokken voor het begrotingsjaar 1982, voor de aangelegenheden bedoeld in artikel 59bis van de Grondwet.

Deze kredieten zijn als volgt samengesteld :

## 1. lopende uitgaven :

— niet-gesplitste kredieten .....	F	114 110 010
— ordonnanceringskredieten .....	F	—

## 2. kapitaaluitgaven :

— niet-gesplitste kredieten .....	F	2 917 070
— ordonnanceringskredieten .....	F	—

Totaal F 117 036 095

(tabel C, kolom 11).

Deze bijkomende betalingskredieten worden toegewezen zoals aangeduid in tabel D.

Art. 26. Aanvullende kredieten worden toegekend tot dekking van de uitgaven gedaan buiten of boven de omgedeelde kredieten uitgetrokken voor het begrotingsjaar 1982, voor de aangelegenheden bedoeld in artikel 107quater van de Grondwet.

Deze kredieten zijn als volgt samengesteld :

## 1. lopende uitgaven :

— niet-gesplitste kredieten .....	F	—
— ordonnanceringskredieten .....	F	—

## 2. kapitaaluitgaven :

— niet-gesplitste kredieten .....	F	25 056 896
— ordonnanceringskredieten .....	F	—

Totaal F 25 056 896

(tabel C, kolom 11).

Deze bijkomende betalingskredieten worden toegewezen zoals aangeduid in tabel D.

Art. 27. Ingevolge de bepalingen van de artikels 21, 23 en 25 hierboven worden de definitieve kredieten voor het begrotingsjaar 1982 voor de aangelegenheden bedoeld in artikel 59bis van de Grondwet als volgt vastgesteld :

## 1. lopende verrichtingen :

— niet-gesplitste kredieten .....	F	28 566 624 676
— ordonnanceringskredieten .....	F	14 172 500

## 2. kapitaalverrichtingen :

— niet-gesplitste kredieten .....	F	4 460 810 110
— ordonnanceringskredieten .....	F	1 857 777 496

Die sommen zijn gelijk aan de ordonnanceringen aangerekend ten laste van het begrotingsjaar 1982, overeenkomstig tabel C, kolommen 7 en 15.

Art. 28. Ingevolge de bepalingen van de artikels 22, 24 en 26 hierboven worden de definitieve kredieten voor het begrotingsjaar 1982 voor de aangelegenheden bedoeld in artikel 107quater van de Grondwet als volgt vastgesteld :

## 1. lopende verrichtingen :

— niet-gesplitste kredieten .....	F	15 329 209 413
— ordonnanceringskredieten .....	F	55 592 947

## 2. kapitaalverrichtingen :

— niet-gesplitste kredieten .....	F	8 630 433 556
— ordonnanceringskredieten .....	F	6 503 067 562

Die sommen zijn gelijk aan de ordonnanceringen aangerekend ten laste van de begroting 1982, overeenkomstig tabel C, kolommen 7 en 15.

**HOOFDSTUK III. — Ontvangsten en uitgaven gedaan in uitvoering van de afzonderlijke sectie van de begroting 1982**

**Art. 29.** De ontvangsten van het begrotingsjaar 1982 geboekt op de Afzonderlijke Sectie van de begroting bedragen F 9 548 130 034 voor de aangelegenheden bedoeld in artikel 59bis van de Grondwet (tabel E, kolom 4).

**Art. 30.** De ontvangsten van het begrotingsjaar 1982 geboekt op de Afzonderlijke Sectie van de begroting bedragen voor de aangelegenheden bedoeld in artikel 107quater van de Grondwet :

— lopende verrichtingen .....	F	12 999 761 720
— kapitaalverrichtingen .....	F	8 316 321 371

(tabel E, kolom 4).

**Art. 31.** De uitgaven van het begrotingsjaar 1982 aangerekend op de Afzonderlijke Sectie van de begroting bedragen F 10 375 658 610 (tabel E, kolom 5).

Dit bedrag omvat :

— verantwoorde of geregulariseerde betalingen .....	F	10 369 728 915
---	---	----------------

— betalingen waarvan de verantwoording of de regularisatie bij toepassing van artikel 32 van de Comptabiliteitswet van 28 juni 1963 naar een volgend begrotingsjaar wordt verwezen ..... F 5 929 695  
(tabel E, kolom 6).

**Art. 32.** De uitgaven van het begrotingsjaar 1982 aangerekend op de Afzonderlijke Sectie van de begroting bedragen voor de aangelegenheden bedoeld in artikel 107quater van de Grondwet voor de :

— lopende verrichtingen .....	F	11 287 247 361
— kapitaalverrichtingen .....	F	8 493 275 755

(tabel E, kolom 5).

Deze bedragen omvatten :

— verantwoorde of geregulariseerde betalingen :	
— lopende verrichtingen .....	F 11 287 247 361
— kapitaalverrichtingen .....	F 8 493 275 755

— betalingen waarvan de verantwoording of de regularisatie bij toepassing van artikel 32 van de Comptabiliteitswet van 28 juni 1963 naar een volgend begrotingsjaar wordt verwezen :

— lopende verrichtingen .....	F	—
— kapitaalverrichtingen .....	F	—

(tabel E, kolom 6).

**Art. 33.** De algemene eindcijfers van de Afzonderlijke Sectie van de begroting 1982 worden voor de aangelegenheden bedoeld in artikel 59bis van de Grondwet, als volgt vastgesteld :

— ontvangsten .....	F	9 548 130 034
— uitgaven .....	F	10 375 658 610

Uitgavenexcedent F 827 528 576

(tabel E, kolommen 4, 5 en 7).

Dat tekort, gevoegd bij het tekort van F 2 375 892 519 van het voorgaande begrotingsjaar, verhoogt dit tekort tot F 3 203 421 095. Het aldus bekomen eindsaldo omvat creditsaldi ten bedrage van F 180 598 953 en debetsaldi ten bedrage van F 3 384 020 048.

In dezelfde samenstelling worden deze saldi overgedragen naar de rekening van het begrotingsjaar 1983.

**Art. 34.** De algemene eindcijfers van de Afzonderlijke Sectie van de begroting 1982 worden, voor de aangelegenheden bedoeld in artikel 107quater van de Grondwet, als volgt vastgesteld :

— ontvangsten .....	F	21 316 083 091
— uitgaven .....	F	19 780 523 116

Ontvangstenexcedent F 1 535 559 975

(tabel E, kolommen 4, 5 en 7).

Dit excedent in mindering gebracht van het tekort van F 2 410 689 155 van het voorgaande begrotingsjaar, resulteert in een tekort van F 875 129 180. Het aldus bekomen eindsaldo omvat creditsaldi ten bedrage van F 1 885 213 833 en debetsaldi ten bedrage van F 2 760 343 013. In dezelfde samenstelling worden deze saldi overgedragen naar de rekening van het begrotingsjaar 1983.

**TITEL II. — VERRICHTINGEN GEDAAN TER UITVOERING VAN DE BEGROTINGEN VAN DE INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT VAN CATEGORIE A, OPGESOMD IN ARTIKEL 1 VAN DE WET VAN 16 MAART 1954**

**HOOFDSTUK I. — Openbare Afvalstoffenmaatschappij voor het Vlaamse Gewest (OVAM), ingesteld bij decreet van 2 juli 1981 (Belgisch Staatsblad van 25 juli 1981)**

§ 1. Vorige jaren

**Art. 35.** De eindregeling van de begroting van OVAM is, voor het begrotingsjaar 1981, als volgt vastgesteld :

a) De ontvangsten

De ontvangsten die geboekt werden in de rekening opgesteld onder het gezag van de Gemeenschapsminister van Volksgezondheid en Leefmilieu bedragen, zoals blijkt uit bijgaande tabel F, kolom 2, de som van F 27 000 000

b) De uitgaven

De uitgaven die in deze rekening opgenomen werden, bedragen, zoals blijkt uit de bijgevoegde tabel F, kolom 3, de som van F 882 312.

c) Algemene uitslag

De eindcijfers van de begroting voor het jaar 1981 worden vastgesteld als volgt :

— ontvangsten (littera a) .....	F	27 000 000
— uitgaven (littera b) .....	F	882 312
— overschot .....	F	26 117 688

§ 2. Lopend jaar

**Art. 36.** De eindregeling van de begroting van OVAM is, voor het begrotingsjaar 1982, als volgt vastgesteld :

a) De ontvangsten

De ontvangsten die geboekt werden in de rekening opgesteld onder het gezag van de Gemeenschapsminister van Leefmilieu, Waterbeleid en Onderwijs bedragen, zoals blijkt uit bijgaande tabel F, kolom 2, van de som van F 157 048 855.

b) De uitgaven

De uitgaven die in deze rekening opgenomen werden, bedragen, zoals blijkt uit de bijgevoegde tabel F, kolom 3, de som van F 99 698 648.

c) Algemene uitslag

De eindcijfers van de begroting voor het jaar 1982 worden vastgesteld als volgt :

— ontvangsten (littera a) .....	F	157 048 855
— uitgaven (littera b) .....	F	99 698 648
— overschot .....	F	57 350 207

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 21 maart 1990.

De Voorzitter van de Vlaamse Executieve,  
De Gemeenschapsminister van Financiën en Begroting,

G. GEENS

## TABELLEN

## TABEL A

## Rekening van de begroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1982

## Vastleggingen

Oorspronkelijke begroting	Toewijzing van de kredieten		Kredieten-transport	Algemeen totaal	Vastleggingen gebouwd tijdens het jaar 1982	Regeling van de kredieten			
	Vermeerderingen	Verminderingen				Beschikbare kredieten op het einde van het jaar	Over te dragen kredieten	Te annuleren kredieten	Definitieve kredieten voor het begrotingsjaar 1982
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
Vlaamse Gemeenschap									
I	1 390 000 000	400 000 000	735 972 608	2 325 972 608	1 350 062 265	975 910 343	975 910 343	—	1 350 062 265
III	445 000 000	—	296 817 140	741 817 140	378 268 594	363 548 546	363 548 546	—	378 268 594
IV	102 000 000	—	64 435 264	166 435 264	20 924 875	145 540 389	145 540 389	—	20 924 875
VIII	—	—	13 000 000	13 000 000	—	13 000 000	13 000 000	—	—
X	16 400 000	—	—	16 400 000	14 172 500	2 227 500	2 227 500	—	14 172 500
XI	—	—	17 000 000	17 000 000	9 877 000	7 123 000	7 123 000	—	9 877 000
XII	10 000 000	—	7 840 000	17 840 000	—	17 840 000	17 840 000	—	—
Totaal	2 563 400 000	400 000 000	1 135 065 012	3 298 465 012	1 773 305 234	1 525 159 778	1 525 159 778	—	1 773 305 234
Vlaamse Gewest									
XIII	10 480 000 000	370 000 000	7 418 230 702	17 598 230 702	8 428 722 605	9 169 508 097	9 169 508 097	—	8 428 722 605
Totaal	10 480 000 000	370 000 000	7 418 230 702	17 598 230 702	8 428 722 605	9 169 508 097	9 169 508 097	—	8 428 722 605
Algemeen totaal	13 043 400 000	770 000 000	8 553 295 714	20 896 695 714	10 202 027 839	10 694 667 875	10 694 667 875	—	10 202 027 839

## LABEL B

## Rekening van de begroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1982

## Ontvangsten

Aard van de ontvangsten (1)	Toestand van de ontvangsten						Verschil tussen de ramingen en de geboekte ontvangsten	
	Ramingen (2)	Vastgestelde rechten (3)	Aangerekende ontvangsten (4)	Verschil tussen vastgestelde rechten en de aangerekende ontvangsten (5)	Te annuleren of in onbepaald uitstel te brengen (6)	Over te dragen (7)	Meer geraamd dan ingevorderd (8)	Meer ingevorderd dan geraamd (9)
I. Lopende ontvangsten :								
— Fiscale ontvangsten .....	—	—	—	—	—	—	—	—
— Niet-fiscale ontvangsten	26 923 900 000	—	26 263 336 306	—	—	—	660 563 694	—
59bis Vlaamse Gemeenschap .....	10 993 800 000	—	9 333 010 000	—	—	—	1 660 790 000	—
107quater Vlaamse Gewest .....								
<b>Totaal I</b>	<b>37 917 700 000</b>	—	<b>35 596 346 306</b>	—	—	—	<b>2 321 353 694</b>	—
II. Kapitaalontvangsten								
— Fiscale ontvangsten .....	—	—	—	—	—	—	—	—
— Niet-fiscale ontvangsten	5 613 800 000	—	4 184 817 000	—	—	—	1 428 983 000	—
59bis Vlaamse Gemeenschap .....	14 770 200 000	—	14 769 500 000	—	—	—	700 000	—
107quater Vlaamse Gewest .....								
<b>Totaal II</b>	<b>20 384 000 000</b>	—	<b>18 954 317 000</b>	—	—	—	<b>1 429 683 000</b>	—
III. Opbrengst van leningen .....	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>Totaal III</b>	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>Algemeen totaal</b>	<b>58 301 700 000</b>	—	<b>54 550 663 306</b>	—	—	—	<b>3 751 036 694</b>	—

TABEL C

## Rekening van de begroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1982

## Uitgaven

Aard van de uitgaven en van de kredieten (1)	Kredieten				
	Toewijzing van kredieten			Kredieten-transport (5)	Algemeen totaal (6)
	Oorspronkelijke begrotingen (2)	Aanpassingen			
		Vermeerderingen (3)	Verminderingen (4)		
<b>I.</b>					
1. Lopende uitgaven					
a) niet-gesplitste kredieten					
59bis Vlaamse Gemeenschap .....	26 862 600 000	2 308 600 000	305 000 000	4 129 775 039	32 995 975 039
107quater Vlaamse Gewest .....	15 896 900 000	371 300 000	618 400 000	1 022 975 905	16 672 775 905
<b>Totaal a</b>	<b>42 759 500 000</b>	<b>2 679 900 000</b>	<b>923 400 000</b>	<b>5 152 750 944</b>	<b>49 668 750 944</b>
b) ordonnanceringskredieten					
59bis Vlaamse Gemeenschap .....	16 400 000	—	—	—	16 400 000
107quater Vlaamse Gewest .....	89 000 000	—	20 400 000	163 690 001	232 290 001
<b>Totaal b</b>	<b>105 400 000</b>	<b>—</b>	<b>20 400 000</b>	<b>163 690 001</b>	<b>248 690 001</b>
<b>Totaal 1</b>	<b>42 864 900 000</b>	<b>2 679 900 000</b>	<b>943 800 000</b>	<b>5 316 440 945</b>	<b>49 917 440 945</b>
<b>2. Kapitaaluitgaven</b>					
a) niet-gesplitste kredieten					
59bis Vlaamse Gemeenschap .....	3 776 200 000	753 800 000	52 100 000	738 391 247	5 216 291 247
107quater Vlaamse Gewest .....	8 049 500 000	635 000 000	100 200 000	2 449 226 305	11 033 526 305
<b>Totaal a</b>	<b>11 825 700 000</b>	<b>1 388 800 000</b>	<b>152 300 000</b>	<b>3 187 617 552</b>	<b>16 249 817 552</b>
b) ordonnanceringskredieten					
59bis Vlaamse Gemeenschap .....	1 882 500 000	433 000 000	400 000 000	163 757 241	2 079 257 241
107quater Vlaamse Gewest .....	5 626 800 000	555 000 000	822 300 000	3 457 652 917	8 817 152 917
<b>Totaal b</b>	<b>7 509 300 000</b>	<b>988 000 000</b>	<b>1 222 300 000</b>	<b>3 621 410 158</b>	<b>10 896 410 158</b>
<b>Totaal 2</b>	<b>19 335 000 000</b>	<b>2 376 800 000</b>	<b>1 374 600 000</b>	<b>6 809 027 710</b>	<b>27 146 227 710</b>
<b>3. Totalen (1 + 2)</b>	<b>62 199 900 000</b>	<b>5 056 700 000</b>	<b>2 318 400 000</b>	<b>12 125 468 655</b>	<b>77 063 668 655</b>
<b>II.</b>					
1. niet-gesplitste kredieten					
art. 59bis Vlaamse Gemeenschap .....	30 638 800 000	3 062 400 000	357 100 000	4 868 166 286	38 212 266 286
art. 107quater Vlaamse Gewest .....	23 946 400 000	1 006 300 000	718 600 000	3 472 202 210	27 706 302 210
<b>Totaal 1</b>	<b>54 585 200 000</b>	<b>4 068 700 000</b>	<b>1 075 700 000</b>	<b>8 340 368 496</b>	<b>65 918 568 496</b>
2. ordonnanceringskredieten					
art. 59bis Vlaamse Gemeenschap .....	1 898 900 000	433 000 000	400 000 000	163 757 241	2 095 657 241
art. 107quater Vlaamse Gewest .....	5 715 800 000	555 000 000	842 700 000	3 621 342 918	9 049 442 918
<b>Totaal 2</b>	<b>7 614 700 000</b>	<b>988 000 000</b>	<b>1 242 700 000</b>	<b>3 785 100 159</b>	<b>11 145 100 159</b>
<b>3. Totalen (1 + 2)</b>	<b>62 199 900 000</b>	<b>5 056 700 000</b>	<b>2 318 400 000</b>	<b>12 125 468 655</b>	<b>77 063 668 655</b>



Uitgaven						Regeling van de kredieten		
Aangerekende ordonnancements			Nog te regulariseren betalingen	Uitgaven gedaan boven de kredieten	Beschikbare kredieten	Te annuleren kredieten	Getransporteerde kredieten	Definitieve kredieten van het begrotingsjaar 1982
Totaal	Prestaties uitgevoerd							
(7)	tijdens de vorige jaren	in de loop van het jaar	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
	(8)	(9)						
28 566 624 676	1 985 845 876	26 580 778 800	42 104 437	114 119 016	4 543 469 379	—	4 543 469 379	28 566 624 676
15 329 209 413	238 026 490	15 091 182 923	1 690 883 189	—	1 343 566 492	—	1 343 566 492	15 329 209 413
43 895 834 089	2 223 872 366	41 671 961 723	1 732 987 626	114 119 016	5 887 035 871	—	5 807 035 871	43 895 834 089
14 172 500	—	14 172 500	—	—	2 227 500	—	2 227 500	14 172 500
55 592 947	17 318 352	38 274 595	—	—	176 697 054	—	176 697 054	55 592 947
69 765 447	17 318 352	52 447 095	—	—	178 924 554	—	178 924 554	69 765 447
43 965 599 536	2 241 190 718	41 724 408 818	1 732 987 626	114 119 016	6 065 960 425	—	6 065 960 425	43 965 599 536
4 460 810 110	164 269 991	4 296 540 119	2 917 079	2 917 079	758 398 216	—	758 398 216	4 460 810 110
8 636 433 556	66 340 907	8 570 092 649	57 166 998	25 056 896	2 422 149 645	—	2 422 149 645	8 636 433 556
13 097 243 666	230 610 898	12 866 632 768	60 084 077	27 973 975	3 180 547 861	—	3 180 547 861	13 097 243 666
1 857 777 496	622 453 406	1 235 324 090	815 500	—	221 479 745	—	221 479 745	1 857 777 496
6 503 067 562	2 763 113 449	3 739 954 113	11 849 000	—	2 314 085 355	—	2 314 085 355	6 503 067 562
8 360 845 058	3 385 566 855	4 975 278 203	12 664 500	—	2 535 565 100	—	2 535 565 100	8 360 845 058
21 458 088 724	3 616 177 753	17 841 910 971	72 748 577	27 973 975	5 716 112 961	—	5 716 112 961	21 458 088 724
65 423 688 260	5 857 368 471	59 566 319 789	1 805 736 203	142 092 991	11 782 073 386	—	11 782 073 386	65 423 688 260
33 027 434 786	2 150 115 867	30 877 318 919	45 021 516	117 036 095	5 301 867 595	—	5 301 867 595	33 027 434 786
23 965 642 969	304 367 397	23 661 275 572	1 748 050 187	25 056 896	3 765 716 137	—	3 765 716 137	23 965 642 969
56 993 077 755	2 454 483 264	54 538 594 491	1 793 071 703	142 092 991	9 067 583 732	—	9 067 583 732	56 993 077 755
1 871 949 996	622 453 406	1 249 496 590	815 500	—	223 707 245	—	223 707 245	1 871 949 996
6 558 660 509	2 780 431 801	3 778 228 708	11 849 000	—	2 490 782 409	—	2 490 782 409	6 558 660 509
8 430 610 505	3 402 885 207	5 027 725 298	12 664 500	—	2 714 489 654	—	2 714 489 654	8 430 610 505
65 423 688 260	5 857 368 471	59 566 319 789	1 805 736 203	142 092 991	11 782 073 386	—	11 782 073 386	65 423 688 260

## TABEL D

## Uitvoeringsrekening van de begroting 1982 van de Vlaamse Gemeenschap en van het Vlaamse Gewest

Uitgaven die de begrotingskredieten overschrijden of waarvoor geen enkel krediet werd goedgekeurd

## I. Art. 59bis van de Grondwet

## SECTOR I. — Nederlandse Cultuur

Begrotingsjaar 1982

Titel I. — Lopende uitgaven

Sectie 31. — Algemene zaken

Hoofdstuk I. — Consumptieve bestedingen (lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.03 : Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel ..... F 15 333

Sectie 32. — Permanente vorming

Hoofdstuk III. — Inkomensoverdrachten aan andere sectoren

Overige subsidies aan bedrijven

33.40 : Personeelstoelagen voor staffunctionarissen culturele centra (decreet van 16 juli 1973) .... F 76 961

Totaal sector I. — Nederlandse Cultuur F 92 294

## SECTOR IV. — Volksgezondheid en Gezin

Begrotingsjaar 1982

Titel I. — Lopende uitgaven

Sectie 38. — Hygiëne en volksgezondheid

Hoofdstuk IV — Inkomensoverdrachten binnen de sector overheid

Inkomensoverdrachten aan provincies en daarmee gelijkgestelde lichamen

43.20 : Toelagen aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als tussenkomst van de Gemeenschap in de lasten der intresten van de door deze besturen aangegane leningen bij het Gemeentekrediet van België voor de financiering van werken (toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959)

(De Schatkist wordt gemachtigd tot het verstrekken aan het Gemeentekrediet van België van de nodige provisie, om de uitbetaling van de tussenkomst van de Gemeenschap op de overeengekomen vervaldagen te verzekeren, met verplichting deze provisie later te regulariseren) ..... F

18 397 635

## I. Art. 59bis van de Grondwet

## Titel II. — Kapitaaluitgaven

## Sectie 38. — Hygiëne en volksgezondheid

## Hoofdstuk VI. — Vermogensoverdrachten binnen de sector overheid

## Vermogensoverdrachten aan provincies en daarmee gelijkgestelde lichamen

63.20 : Toelage aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als tussenkomst van de Gemeenschap in de aflossingslasten van de door deze besturen aangegane leningen bij het Gemeentekrediet van België voor de financiering van werken (toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959)

(De Schatkist wordt gemachtigd tot het verstrekken aan het Gemeentekrediet van België van de nodige provisies, om de uitbetaling van de tussenkomst van de Gemeenschap op de overeengekomen vervaldagen te verzekeren, met verplichting deze provisies later te regulariseren ..... F

2 917 079

Totaal sector IV. — Volkgezondheid en Gezin F 21 314 714

## SECTOR IX. — Nationale Opvoeding

Begrotingsjaar 1992

## Titel I. — Lopende uitgaven

## Sectie 31. — Basisonderwijs

## Hoofdstuk 01. — Diversen

## Niet-economisch verdeeld

01.02.01 : Aandeel van de Gemeenschap in de lopende werkingskosten der nederlandsstalige peuterscholen en kinderdagverblijven aan de rijkscholen te Brussel-Hoofdstad ..... F

22 761 981

## Sectie 34. — Bestuur van de gemeenschappelijke diensten voor Nationale Opvoeding

## Hoofdstuk 1. — Consumptieve bestedingen (lopende uitgaven voor goederen en diensten)

## § 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

12.60 : Pedagogische tentoonstellingen ..... F

400 000

## Sectie 40. — Kunstonderwijs

## Hoofdstuk I. — Consumptieve bestedingen

## § 1. Lonen en sociale lasten

11.03 : Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel), de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen ..... F

7 500 070

## Hoofdstuk IV. — Inkomensoverdrachten binnen de sector overheid

## Inkomensoverdrachten aan provincies en daarmee gelijkgestelde lichamen

43.01 : Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde muziekscholen van de eerste categorie .... F

45 078 364

## Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs

44.01 : Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde muziekscholen van de eerste categorie ..... F

5 373 195

44.03 : Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde tekenacademieën en tekenscholen ..... F

13 924 658

44.04 : Werkingstoelagen aan de vrije gesubsidieerde academieën en tekenscholen ..... F

3 666

## I. Art. 59bis van de Grondwet

## Sectie 41. — Zeevisserij- en zeevaartonderwijs

## Hoofdstuk I. — Consumptieve bestedingen

## § 1. Lonen en sociale lasten

11.03: Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel), de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen ..... F

585 358

## § 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

12.05: Allerhande vergoedingen aan het rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdragen van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) ..... F

1 795

Totaal sector IX. — Nationale Opvoeding F 95 629 087

Totaal art. 59bis F 117 036 095

## II. Art. 107quater van de Grondwet

## Begrotingsjaar 1982

## Titel II. — Kapitaaluitgaven

## Deel II. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma

## Sectie 40. — Water en leefmilieu

## Hoofdstuk V. — Vermogensoverdrachten aan andere sectoren

## Vermogensoverdrachten aan bedrijven

51.30: Toelagen als tussenkomst van het Gewest in de aflossingslasten van de leningen aangegaan door reeds gevestigde industriële ondernemingen voor het financieren van aanvullende investeringen voor de speciale behandeling van afvalwater (toepassing van het koninklijk besluit van 9 april 1975).

(De Schatkist wordt gemachtigd tot het verstrekken aan de erkende kredietinstellingen, van de nodige provisies om de uitbetaling van de tussenkomst van het Gewest op de overeengekomen vervaldagen te verzekeren, met verplichting deze provisies later te regulariseren) ..... F

25 056 896

Totaal art. 107quater F 25 056 896

Totaal art. 59bis + 107quater F 142 092 991

TABEL E

## Rekening van de begroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1982

## Afzonderlijke sectie

Begrotingen (1)	Ramingen		Aangerekende verrichtingen			Saldi	
	Ontvangsten (2)	Uitgaven (3)	Ontvangsten (4)	Uitgaven		Per 1 januari 1982 (8)	Per 31 december 1982 (9)
				Totalen (5)	Te regulariseren (6)		
Vlaamse Gewest (art. 107quater)							
— Lopende verrichtingen .....	12 280 600 000	12 765 100 000	12 999 761 720	11 267 247 361	—	— 562 313 177	1 150 201 182
— Kapitaalverrichtingen .....	6 339 500 000	9 491 100 000	8 316 321 371	8 493 275 755	—	— 1 848 375 976	— 2 025 330 362
Totaal	18 620 100 000	22 256 200 000	21 316 083 091	19 760 523 116	—	— 2 410 689 155	— 875 129 180
Vlaamse Gemeenschap (art. 59bis)							
Totaal .....	9 155 800 000	10 212 800 000	9 548 130 034	10 375 658 610	5 929 695	— 2 375 892 519	— 3 203 421 095
Algemeen totaal	27 775 900 000	32 469 000 000	30 864 213 125	30 156 181 726	5 929 695	— 4 786 581 674	— 4 078 550 275

## TABEL F

Rekening van de begroting van de Vlaamse Gemeenschap en van het Vlaamse Gewest voor het begrotingsjaar 1982

## INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT

Begrotingsjaren 1981 en 1982

Verwijzing : 139° en 140° Boek van het Rekenhof, deel IIbis

Instellingen van openbaar nut (1)	Aangerekende ontvangsten (2)	Aangerekende uitgaven (3)	Begrotingsresultaat van het jaar	
			Uitgaven excedent (4)	Ontvangsten excedent (5)
1981 :				
Openbare Afvalstoffenmaatschappij voor het Vlaamse Gewest .....	27 000 000	882 312	—	26 117 688 (1)
1982 :				
Openbare Afvalstoffenmaatschappij voor het Vlaamse Gewest .....	157 048 855	99 698 648	—	57 350 207 (1)

(1) Dat bedrag stemt overeen met het terugvorderbaar toelagesaldo dat in de uitvoeringsrekening als uitgave moest worden aangerekend onder een rubriek « terug te storten toelagen ».

## TRADUCTION

## MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FLAMANDE

F 90 — 1696

## 21 MARS 1990. — Décret portant le règlement définitif du budget de la Communauté flamande et des Organismes d'intérêt public pour l'année budgétaire 1982 (1)

Le Conseil flamand a adopté et Nous, Exécutif, sanctionnons ce qui suit :

TITRE Ier  
BUDGET DE LA COMMUNAUTÉ FLAMANDE

CHAPITRE Ier  
Engagements effectués en exécution du budget

## § 1er. Fixation des engagements

Article 1er. Les engagements de dépenses effectuées à charge des crédits d'engagement de l'année budgétaire 1982, en ce qui concerne l'article 59bis de la Constitution, s'élèvent, d'après le tableau A ci-annexé, colonne 6, à la somme de F 1 773 305 234.

Art. 2. Les engagements de dépenses effectuées à charge des crédits d'engagement de l'année budgétaire 1982, en ce qui concerne l'article 107quater de la Constitution, s'élèvent, d'après le tableau A ci-annexé, colonne 6, à la somme de F 8 428 722 605.

## § 2. Fixation des crédits d'engagement

Art. 3. Les crédits d'engagement répartis par le Conseil flamand en ce qui concerne l'article 59bis de la Constitution pour les engagements de l'année budgétaire 1982 s'élèvent au total à F 3 298 465 012 (tableau A, colonne 5).

Ce montant comprend :

1. un montant de F 2 163 400 000 de crédits d'engagement affectés par les décrets budgétaires et réparti comme suit :

a) budget original .....	F	2 163 400 000
b) ajustement des crédits .....	F	- 400 000 000

Total F 2 163 400 000

(tableau A, colonnes 1, 2 et 3);

2. un montant de F 1 135 065 012 de crédits d'engagement reportés de l'année budgétaire 1981 à l'année budgétaire 1982 en application des articles 17 et 18 de la loi sur la comptabilité du 28 juin 1963 (tableau A, colonne 4).

Art. 4. Les crédits d'engagement répartis par le Conseil flamand en ce qui concerne l'article 107quater de la Constitution, pour les engagements de l'année budgétaire 1982 s'élèvent au total à F 17 598 230 702 (tableau A, colonne 5).

Ce montant comprend :

1. un montant de F 10 180 000 000 de crédits d'engagement affectés par les décrets budgétaires et réparti comme suit :

a) budget original .....	F	10 480 000 000
b) ajustement des crédits .....	F	- 300 000 000

Total F 10 180 000 000

(tableau A, colonnes 1, 2 et 3);

2. un montant de F 7 418 230 702 de crédits d'engagement reportés de l'année budgétaire 1981 à l'année budgétaire 1982 en application des articles 17 et 18 de la loi sur la comptabilité du 28 juin 1963 (tableau A, colonne 4).

Art. 5. Le montant total des crédits d'engagement répartis pour l'année budgétaire 1982 pour les matières visées à l'article 59bis de la Constitution est réduit d'un montant de F 1 525 159 778 qui en application des articles 17 et 18 de la loi sur la comptabilité du 28 juin 1963, peut être reporté à l'année budgétaire 1983. Pour les crédits reportés, la répartition de l'année budgétaire 1982 est maintenue dans le budget de l'année budgétaire 1983 (tableau A, colonne 6).

Art. 6. Le montant total des crédits d'engagement répartis pour l'année budgétaire 1982 pour les matières visées à l'article 107quater de la Constitution, est réduit d'un montant de F 9 189 598 097 qui en application des articles 17 et 18 de la loi sur la comptabilité du 28 juin 1963, peut être reporté à l'année budgétaire 1983. Pour les crédits reportés, la répartition de l'année budgétaire 1982 est maintenue dans le budget de l'année budgétaire 1983 (tableau A, colonne 6).

Art. 7. Par suite des dispositions prévues aux articles 3 et 5 ci-dessus les crédits d'engagement définitifs répartis de l'année budgétaire 1982 pour les matières visées à l'article 59bis de la Constitution, sont fixés à F 1 773 305 234, somme qui est égale aux engagements inscrits à charge de l'année budgétaire 1982 (tableau A, colonnes 6 et 10).

(1) Session 1989-1990.

Documents. — Projet de décret : 12-A-n° 1. — Rapport : 12-A-n° 2. — Rapport de la Cour des Comptes : 16-A-n° 1.  
Annales. — Discussion et adoption. Séances du 8 mars 1990.

**Art. 8.** Par suite des dispositions prévues aux articles 4 et 6 ci-dessus les crédits d'engagement définitifs répartis de l'année budgétaire 1982 pour les matières visées à l'article 107quater de la Constitution, sont fixés à F 8 428 722 605, somme qui est égale aux engagements inscrits à charge de l'année budgétaire 1982 (tableau A, colonnes 6 et 10).

## CHAPITRE II

### Recettes et dépenses effectuées en exécution du budget 1982

#### § 1er. Fixation des recettes

**Art. 9.** Les droits fixés en faveur de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 1982 pour les matières visées à l'article 59bis de la Constitution, s'élèvent d'après le tableau B, colonne 3 ci-annexé, à la somme de F —.

Cette somme se répartit comme suit :

— recettes courantes .....	F	—
— recettes de capital .....	F	—
— produit des emprunts .....	F	—

(tableau B, colonne 3).

**Art. 10.** Les droits fixés en faveur de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 1982 pour les matières visées à l'article 107quater de la Constitution, s'élèvent d'après le tableau B, colonne 3 ci-annexé, à la somme de F —.

Cette somme se répartit comme suit :

— recettes courantes .....	F	—
— recettes de capital .....	F	—
— produit des emprunts .....	F	—

(tableau B, colonne 3).

**Art. 11.** Les recettes imputées à la même année budgétaire 1982, pour les matières visées à l'article 59bis de la Constitution, sont fixées à F 30 448 153 306.

Cette somme se répartit comme suit :

— recettes courantes .....	F	26 263 336 306
— recettes de capital .....	F	4 184 817 000
— produit des emprunts .....	F	—
<b>Total F</b>		<b>30 448 153 306</b>

(tableau B, colonne 4).

**Art. 12.** Les recettes imputées à la même année budgétaire 1982, pour les matières visées à l'article 107quater de la Constitution, sont fixées à F 24 102 510 000.

Cette somme se répartit comme suit :

— recettes courantes .....	F	9 333 010 000
— recettes de capital .....	F	14 769 500 000
— produit des emprunts .....	F	—
<b>Total F</b>		<b>24 102 510 000</b>

(tableau B, colonne 4).

**Art. 13.** Les droits restant à recouvrer à la clôture de l'année budgétaire 1982, pour les matières visées à l'article 59bis de la Constitution, s'élèvent à F —.

Cette somme se répartit comme suit :

a) droits annulés ou reportés en surséance indéfinie :		
— recettes courantes .....	F	—
— recettes de capital .....	F	—
<b>Total F</b>		<b>—</b>

b) droits reportés à l'année budgétaire suivante :

— recettes courantes .....	F	—
— recettes de capital .....	F	—
<b>Total F</b>		<b>—</b>

(tableau B, colonnes 5, 6 et 7).

**Art. 14.** Les droits restant à recouvrer à la clôture de l'année budgétaire 1982, pour les matières visées à l'article 107quater de la Constitution, s'élèvent à F —.

Cette somme se répartit comme suit :

a) droits annulés ou reportés en surséance indéfinie :

— recettes courantes .....	F	—
— recettes de capital .....	F	—
<b>Total F</b>		<b>—</b>

b) droits reportés à l'année budgétaire suivante :

— recettes courantes .....	F	—
— recettes de capital .....	F	—
<b>Total F</b>		<b>—</b>

(tableau B, colonnes 5, 6 et 7).

#### § 2. Fixation des dépenses

**Art. 15.** Les ordonnancements imputables à l'année budgétaire 1982, pour les matières visées à l'article 59bis de la Constitution, sont fixés comme suit :

A. Dépenses courantes :

1. à charge de crédits non dissociés .....

F	28 586 624 876
---	----------------

Ce montant concerne des prestations effectuées :

a) pendant les années antérieures .....

F	1 985 845 876
---	---------------

b) dans le courant de l'année .....

F	26 580 778 800
---	----------------

2. à charge de crédits d'ordonnancement .....

F	14 172 500
---	------------

Ce montant concerne des prestations effectuées dans le courant de l'année.

B. Dépenses de capital :

1. à charge de crédits non dissociés .....

F	4 460 610 110
---	---------------

Ce montant concerne des prestations effectuées :

a) pendant les années antérieures .....

F	164 269 991
---	-------------

b) dans le courant de l'année .....

F	4 296 340 119
---	---------------

2. à charge de crédits d'ordonnancement .....

F	1 857 777 496
---	---------------

Ce montant concerne des prestations effectuées :

a) pendant les années antérieures .....

F	622 453 406
---	-------------

b) dans le courant de l'année .....

F	1 235 324 090
---	---------------

(tableau C, colonnes 7, 8 et 9).

**Art. 16.** Les ordonnancements imputables à l'année budgétaire 1982, pour les matières visées à l'article 107quater de la Constitution, sont fixés comme suit :

A. Dépenses courantes :

1. à charge de crédits non dissociés .....

F	15 329 209 413
---	----------------

Ce montant concerne des prestations effectuées :

a) pendant les années antérieures .....

F	238 026 490
---	-------------

b) dans le courant de l'année .....

F	15 091 182 923
---	----------------

2. à charge de crédits d'ordonnancement .....

F	55 592 947
---	------------

Ce montant concerne des prestations effectuées :

a) pendant les années antérieures .....

F	17 318 352
---	------------

b) dans le courant de l'année .....

F	38 274 595
---	------------



## B. Dépenses de capital :

1. à charge de crédits non dissociés .....	F	8 636 433 556
Ce montant concerne des prestations effectuées :		
a) pendant les années antérieures .....	F	66 340 907
b) dans le courant de l'année .....	F	8 570 092 649
2. à charge de crédits d'ordonnancement .....	F	6 503 067 562
Ce montant concerne des prestations effectuées :		
a) pendant les années antérieures .....	F	2 763 113 449
b) dans le courant de l'année .....	F	3 739 954 113

(tableau C, colonnes 7, 8 et 9).

Art. 17. Les paiements effectués, justifiés ou régularisés à charge de l'année budgétaire 1982, pour les matières visées à l'article 59bis de la Constitution, s'élèvent à :

pour les crédits non dissociés :		
F 33 027 434 786 — F 45 021 516 =	F	32 982 413 270
pour les crédits d'ordonnancement :		
F 1 871 949 996 — F 815 500 =	F	1 871 134 496

(tableau C, colonnes 7-10).

Art. 18. Les paiements effectués, justifiés ou régularisés à charge de l'année budgétaire 1982, pour les matières visées à l'article 107quater de la Constitution s'élèvent à :

pour les crédits non dissociés :		
F 23 965 642 969 — F 1 748 050 187 =	F	22 217 592 782
pour les crédits d'ordonnancement :		
F 6 558 660 509 — F 11 849 000 =	F	6 546 811 509

(tableau C, colonnes 7-10).

Art. 19. Les paiements imputés au budget 1982 et dont la justification ou la régularisation est renvoyée à une année ultérieure en application de l'article 32 de la loi sur la Comptabilité du 28 juin 1963, s'élèvent pour les matières visées à l'article 59bis de la Constitution, à :

pour les crédits non dissociés .....	F	45 021 516
pour les crédits d'ordonnancement .....	F	815 500

(tableau C, colonne 10).

Art. 20. Les paiements imputés au budget 1982 et dont la justification ou la régularisation est renvoyée à une année ultérieure en application de l'article 32 de la loi sur la Comptabilité du 28 juin 1963, s'élèvent pour les matières visées à l'article 107quater de la Constitution, à :

pour les crédits non dissociés .....	F	1 748 050 187
pour les crédits d'ordonnancement .....	F	11 849 000

(tableau C, colonne 10).

## § 3. Fixation des crédits de paiement

Art. 21. Les crédits de paiement ouverts au Conseil flamand et affectés par ce conseil s'élèvent pour l'année budgétaire 1982, pour les matières visées à l'article 59bis de la Constitution, à :

pour les dépenses courantes :		
— crédits non dissociés .....	F	32 985 975 039
— crédits d'ordonnancement .....	F	16 400 000
pour les dépenses de capital :		
— crédits non dissociés .....	F	5 216 291 247
— crédits d'ordonnancement .....	F	2 079 257 241

(tableau C, colonne 6).

## Ces montants comprennent :

I. Les crédits de paiement affectés par les décrets budgétaires et répartis par décret comme suit :

## 1. Budgets originaux :

## a) dépenses courantes :

— crédits non dissociés .....	F	28 862 600 000
— crédits d'ordonnancement .....	F	16 400 000

## b) dépenses de capital :

— crédits non dissociés .....	F	3 776 200 000
— crédits d'ordonnancement .....	F	1 862 500 000

(tableau C, colonne 2);

## 2. Ajustements des crédits :

1<sup>o</sup> Augmentations :

## a) dépenses courantes :

— crédits non dissociés .....	F	2 308 600 000
— crédits d'ordonnancement .....	F	—

## b) dépenses de capital :

— crédits non dissociés .....	F	753 800 000
— crédits d'ordonnancement .....	F	433 000 000

2<sup>o</sup> Diminutions :

## a) dépenses courantes :

— crédits non dissociés .....	F	305 000 000
— crédits d'ordonnancement .....	F	—

## b) dépenses de capital :

— crédits non dissociés .....	F	52 100 000
— crédits d'ordonnancement .....	F	400 000 000

(tableau C, colonnes 3 et 4).

II. Les crédits de paiement reportés en application des articles 17 et 18 de la loi sur la comptabilité du 28 juin 1963 et des dispositions spéciales s'établissent comme suit.

## a) dépenses courantes :

— crédits non dissociés .....	F	4 129 775 039
— crédits d'ordonnancement .....	F	—

## b) dépenses de capital :

— crédits non dissociés .....	F	736 391 247
— crédits d'ordonnancement .....	F	163 757 241

(tableau C, colonne 5).

Art. 22. Les crédits de paiement ouverts au Conseil flamand et affectés par ce conseil s'élèvent pour l'année budgétaire 1982, pour les matières visées à l'article 107quater de la Constitution, à :

## pour les dépenses courantes :

— crédits non dissociés .....	F	16 672 775 905
— crédits d'ordonnancement .....	F	232 290 001

## pour les dépenses de capital :

— crédits non dissociés .....	F	11 033 526 305
— crédits d'ordonnancement .....	F	8 817 152 917

(tableau C, colonne 8).

## Ces montants comprennent :

I. Les crédits de paiement affectés par les décrets budgétaires et répartis par décret comme suit :

## 1. Budgets originaux :

## a) dépenses courantes :

— crédits non dissociés .....	F	15 896 900 000
— crédits d'ordonnancement .....	F	89 000 000

## b) dépenses de capital :

— crédits non dissociés .....	F	8 049 500 000
— crédits d'ordonnancement .....	F	5 626 800 000

(tableau C, colonne 2);

## 2. Ajustements des crédits :

## 1° Augmentations :

## a) dépenses courantes :

— crédits non dissociés .....	F	371 300 000
— crédits d'ordonnancement .....	F	—

## b) dépenses de capital :

— crédits non dissociés .....	F	635 000 000
— crédits d'ordonnancement .....	F	555 000 000

## 2° Diminutions :

## a) dépenses courantes :

— crédits non dissociés .....	F	618 400 000
— crédits d'ordonnancement .....	F	20 400 000

## b) dépenses de capital :

— crédits non dissociés .....	F	100 200 000
— crédits d'ordonnancement .....	F	822 300 000

(tableau C, colonnes 3 et 4).

II. Les crédits de paiement reportés en application des articles 17 et 18 de la loi sur la comptabilité du 28 juin 1963 et des dispositions spéciales s'établissent comme suit :

## a) dépenses courantes :

— crédits non dissociés .....	F	1 022 975 905
— crédits d'ordonnancement .....	F	163 690 001

## b) dépenses de capital :

— crédits non dissociés ..	F	2 449 226 305
— crédits d'ordonnancement .....	F	3 457 652 917

(tableau C, colonne 5).

Art. 23. Le montant des crédits de paiement ouverts et répartis pour l'année budgétaire 1982, pour les matières visées à l'article 59bis de la Constitution, est réduit :

I. Des crédits de paiement qui ont été reportés à l'année suivante en vertu des articles 17 et 18 de la loi sur la comptabilité du 28 juin 1963 et de dispositions spéciales :

## a) dépenses courantes :

— crédits non dissociés .....	F	4 543 489 379
— crédits d'ordonnancement ..	F	2 227 500

## b) dépenses de capital :

— crédits non dissociés .....	F	758 398 216
— crédits d'ordonnancement .....	F	221 479 745

II. Des crédits de paiement restés disponibles et qui sont à annuler s'élèvent à :

## a) dépenses courantes :

— crédits non dissociés .....	F	—
— crédits d'ordonnancement .....	F	—

## b) dépenses de capital :

— crédits non dissociés .....	F	—
— crédits d'ordonnancement ..	F	—

(tableau C, colonnes 13 et 14).

La répartition des crédits reportés est maintenue dans le budget de l'année budgétaire 1983.

Art. 24. Le montant des crédits de paiement ouverts et répartis pour l'année budgétaire 1982, pour les matières visées à l'article 107quater de la Constitution, est réduit :

I. Des crédits de paiement qui ont été reportés à l'année suivante en vertu des articles 17 et 18 de la loi sur la comptabilité du 28 juin 1963 et de dispositions spéciales :

## a) dépenses courantes :

— crédits non dissociés .....	F	1 343 568 492
— crédits d'ordonnancement .....	F	176 697 054

## b) dépenses de capital :

— crédits non dissociés .....	F	2 442 149 645
— crédits d'ordonnancement .....	F	2 314 085 355

II. Des crédits de paiement restés disponibles et qui sont à annuler s'élèvent à :

## a) dépenses courantes :

— crédits non dissociés .....	F	—
— crédits d'ordonnancement .....	F	—

## b) dépenses de capital :

— crédits non dissociés .....	F	—
— crédits d'ordonnancement .....	F	—

(tableau C, colonnes 13 et 14).

La répartition des crédits reportés est maintenue dans le budget de l'année 1983.

Art. 25. Afin de couvrir les dépenses de l'année budgétaire 1982 effectuées en dehors ou au-delà des crédits répartis pour les matières visées à l'article 59bis de la Constitution, des crédits supplémentaires sont accordés :

Ces crédits se composent comme suit :

## 1. dépenses courantes :

— crédits non dissociés .....	F	114 119 016
— crédits d'ordonnancement .....	F	—

## 2. dépenses de capital :

— crédits non dissociés .....	F	2 917 079
— crédits d'ordonnancement .....	F	—

Total F 117 036 095

(tableau C, colonne 11).

Ces crédits de paiement supplémentaires sont affectés comme indiqué au tableau D.

Art. 26. Afin de couvrir les dépenses de l'année budgétaire 1982, effectuées en dehors ou au-delà des crédits répartis pour les matières visées à l'article 107quater de la Constitution, des crédits supplémentaires sont accordés :

Ces crédits se composent comme suit :

## 1. dépenses courantes :

— crédits non dissociés .....	F	—
— crédits d'ordonnancement .....	F	—

## 2. dépenses de capital :

— crédits non dissociés .....	F	25 056 896
— crédits d'ordonnancement .....	F	—

Total F 25 056 896

(tableau C, colonne 11).

Ces crédits de paiement supplémentaires sont affectés comme indiqué au tableau D.

Art. 27. Par suite des dispositions contenues dans les articles 21, 23 et 25, les crédits définitifs de l'année budgétaire 1982, pour les matières visées à l'article 59bis de la Constitution, sont fixés comme suit :

## 1. opérations courantes :

— crédits non dissociés .....	F	28 566 624 676
— crédits d'ordonnancement .....	F	14 172 500

## 2. opérations de capital :

— crédits non dissociés .....	F	4 460 810 110
— crédits d'ordonnancement .....	F	1 857 777 496

Ces sommes sont égales aux ordonnancements imputés au budget de l'année 1982, d'après le tableau C, colonnes 7 et 15.

Art. 28. Par suite des dispositions contenues dans les articles 22, 24 et 26, les crédits définitifs de l'année budgétaire 1982 pour les matières visées à l'article 107quater de la Constitution, sont fixés comme suit :

## 1. opérations courantes :

— crédits non dissociés .....	F	15 329 209 413
— crédits d'ordonnancement .....	F	55 592 947

## 2. opérations de capital :

— crédits non dissociés .....	F	8 636 433 556
— crédits d'ordonnancement .....	F	6 503 067 562

Ces sommes sont égales aux ordonnancements imputés au budget de l'année 1982, d'après le tableau C, colonnes 7 et 15.

**CHAPITRE III. — Recettes et dépenses effectuées en exécution de la section particulière du budget.**

**Art. 29.** Les recettes de l'année 1982 inscrites à la section particulière du budget s'élèvent à F 9 548 130 034, pour les matières visées à l'article 59bis de la Constitution (tableau E, colonne 4).

**Art. 30.** Les recettes de l'année 1982 inscrites à la section particulière du budget s'élèvent, pour les matières visées à l'article 107quater de la Constitution :

— opérations courantes .....	F	12 999 761 720
— opérations de capital .....	F	8 316 321 371

(tableau E, colonne 4).

**Art. 31.** Les dépenses de l'année budgétaire 1982 imputées à la section particulière du budget s'élèvent à F 10 375 658 610 (tableau E, colonne 5).

Ce montant comprend :

— paiements justifiés ou régularisés .....	F	10 369 728 915
— paiements dont la justification ou la régularisation est renvoyée à une année ultérieure, en application de l'article 32 de la loi sur la comptabilité du 28 juin 1963 .....	F	5 929 695

(tableau E, colonne 6).

**Art. 32.** Les dépenses de l'année budgétaire 1982 imputées à la section particulière du budget, pour les matières visées à l'article 107quater de la Constitution s'élèvent à :

— opérations courantes .....	F	11 287 247 361
— opérations de capital .....	F	8 493 275 755

(tableau E, colonne 5).

Ces montants comprennent :

— paiements justifiés ou régularisés :		
— opérations courantes .....	F	11 287 247 361
— opérations de capital .....	F	8 493 275 755
— paiements dont la justification ou la régularisation est renvoyée à une année ultérieure, en application de l'article 32 de la loi sur la comptabilité du 28 juin 1963 :		
— opérations courantes .....	F	—
— opérations de capital .....	F	—

(tableau E, colonne 6).

**Art. 33.** Le résultat général de la section particulière du budget de l'année 1982 est arrêté comme suit, pour les matières visées à l'article 59bis de la Constitution :

— recettes .....	F	9 548 130 034
— dépenses .....	F	10 375 658 610

Excédent de dépenses F 827 528 576

(tableau E, colonnes 4, 5 et 7).

Ce déficit, ajouté au déficit de F 2 375 892 519 de l'année budgétaire précédente, donne un déficit de F 3 203 421 095.

Les soldes ainsi obtenus comprennent des soldes créditeurs à concurrence de F 180 598 953 et des soldes débiteurs à concurrence de F 3 384 020 048.

Les crédits sont reportés sous cette forme au compte de l'année budgétaire 1983.

**Art. 34.** Le résultat général de la section particulière du budget de l'année 1982 est arrêté comme suit, pour les matières visées à l'article 107quater de la Constitution :

— recettes .....	F	21 316 083 091
— dépenses .....	F	19 780 523 116

Excédent de recettes F 1 535 559 975

(tableau E, colonnes 4, 5 et 7).

Cet excédent, déduit du déficit de F 2 410 689 155 de l'année budgétaire précédente, donne un déficit de F 875 129 180.

Les soldes ainsi obtenus comprennent des soldes créditeurs à concurrence de F 1 885 213 833 et des soldes débiteurs à concurrence de F 2 760 343 013.

Les crédits sont reportés sous cette forme au compte de l'année budgétaire 1983.

**TITRE II. — OPERATIONS EFFECTUEES EN EXECUTION DES BUDGETS DES ORGANISMES D'INTERET PUBLIC DE LA CATEGORIE A, ENUMERES A L'ARTICLE 1er DE LA LOI DU 16 MARS 1954**

**CHAPITRE 1er. — Société publique des déchets pour la Région flamande (OVAM), instituée par le décret du 2 juillet 1981 (Moniteur belge du 25 juillet 1981)**

**§ 1er. Années précédentes**

**Art. 35.** Le règlement définitif du budget de OVAM, pour l'année budgétaire 1981, est fixé comme suit :

**a) Recettes :**

Les recettes inscrites au compte, établi sous l'autorité du Ministre communautaire de la Santé publique et de l'Environnement, s'élèvent, comme indiqué au tableau F, colonne 2, à la somme de F 27 000 000

**b) Dépenses :**

Les dépenses inscrites à ce compte, s'élèvent, comme indiqué au tableau F, colonne 3 à la somme de F 882 312.

**c) Résultat général :**

Le résultat général du budget de l'année 1981 est arrêté comme suit :

— recettes (littéra a) .....	F	27 000 000
— dépenses (littéra b) .....	F	882 312
— soldes .....	F	26 117 688

**§ 2. Année courante**

**Art. 36.** Le règlement définitif du budget de OVAM, pour l'année budgétaire 1982 est fixé comme suit :

**a) Recettes :**

Les recettes inscrites au compte, établi sous l'autorité du Ministre communautaire de l'Environnement, de la Politique des Eaux et de l'Enseignement, s'élèvent comme indiqué au tableau F, colonne 2, à la somme de F 157 048 855.

**b) Dépenses :**

Les dépenses inscrites à ce compte, s'élèvent, comme indiqué au tableau F, colonne 3 à la somme de F 999 698 648.

**c) Résultat général :**

Le résultat général du budget de l'année 1982 est arrêté comme suit :

— recettes (littéra a) .....	F	157 048 855
— dépenses (littéra b) .....	F	999 698 648
— soldes .....	F	57 350 207

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 21 mars 1990.

Le Président de l'Exécutif flamand,  
Le Ministre communautaire des Finances et du Budget,

G. GEENS

## TABLEAUX

## TABLEAU A

## Compte du budget de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 1982

## Engagements

Budget original (1)	Affectation des crédits		Reports (4)	Total général (5)	Engagements inscrits en 1982 (6)	Règlement des crédits					
	Ajustements					Crédits disponibles fin année budgétaire 1982 (7)	Crédits à reporter (8)	Crédits à annuler (9)	Crédits définitifs année budgétaire 1982 (10)		
	Augmen- tations (2)	Diminu- tions (3)									
Communauté flamande											
I	1 990 000 000	—	400 000 000	735 972 608	1 350 062 265	975 910 343	975 910 343	—	1 350 062 265		
III	445 000 000	—	—	296 817 140	378 268 594	363 548 546	363 548 546	—	378 268 594		
IV	102 000 000	—	—	64 435 264	20 924 875	145 540 389	145 510 389	—	20 924 875		
VIII	—	—	—	13 000 000	—	13 000 000	13 000 000	—	—		
X	16 400 000	—	—	—	14 172 500	2 227 500	2 227 500	—	14 172 500		
XI	—	—	—	17 000 000	9 877 000	7 123 000	7 123 000	—	9 877 000		
XII	10 000 000	—	—	7 840 000	—	17 840 000	17 840 000	—	—		
Total	2 563 400 000	—	400 000 000	1 135 065 012	1 773 305 234	1 525 159 778	1 525 159 778	—	1 773 305 234		
Région flamande											
XIII	10 480 000 000	70 000 000	370 000 000	7 418 230 702	8 428 722 605	9 169 508 097	9 169 508 097	—	8 428 722 605		
Total	10 480 000 000	70 000 000	370 000 000	7 418 230 702	8 428 722 605	9 169 508 097	9 169 508 097	—	8 428 722 605		
Total général	13 043 400 000	70 000 000	770 000 000	8 553 295 714	10 202 027 839	10 694 667 875	10 694 667 875	—	10 202 027 839		

TABLEAU B

## Compte du budget de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 1982

## Recettes

Nature des recettes (1)	Situation des recettes						Différence entre les prévisions et les recettes comptabilisées	
	Prévisions (2)	Droits constatés (3)	Recettes imputées (4)	Différence entre les droits constatés et les recettes imputées (5)	A annuler ou à porter en surseance indéfinie (6)	A reporter (7)	Excédent des prévisions sur les recouvrements (8)	Excédent des recouvrements sur les prévisions (9)
I. Recettes courantes :								
— Recettes fiscales .....	—	—	—	—	—	—	—	—
— Recettes non fiscales	26 923 900 000	—	26 263 336 306	—	—	—	660 563 694	—
59bis Communauté flamande .....	10 993 800 000	—	9 333 010 000	—	—	—	1 660 790 000	—
107quater Région flamande .....	37 917 700 000	—	35 596 346 306	—	—	—	2 321 353 694	—
Total I								
II. Recettes de capital								
— Recettes fiscales .....	—	—	—	—	—	—	—	—
— Recettes non fiscales	5 613 800 000	—	4 194 817 000	—	—	—	1 428 983 000	—
59bis Communauté flamande .....	14 770 200 000	—	14 789 500 000	—	—	—	700 000	—
107quater Région flamande .....	20 384 000 000	—	18 954 317 000	—	—	—	1 429 683 000	—
Total II								
III. Produits des emprunts .....	—	—	—	—	—	—	—	—
Total III								
Total général	58 301 700 000	—	54 550 663 306	—	—	—	3 751 036 694	—

TABLEAU C

## Compte du budget de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 1982

## Dépenses

Nature des dépenses a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement  (1)	Crédits				
	Affectation des crédits			Crédits reportés  (5)	Total général  (6)
	Budget original  (2)	Ajustements			
		Augmentations  (3)	Diminutions  (4)		
<b>I.</b>					
<b>1. Dépenses courantes</b>					
<b>a) crédits non dissociés</b>					
59bis Communauté flamande .....	26 862 600 000	2 308 600 000	305 000 000	4 129 775 039	32 995 975 039
107quater Région flamande .....	15 896 900 000	371 300 000	618 400 000	1 022 975 905	16 672 775 905
<b>Total a</b>	<b>42 759 500 000</b>	<b>2 679 900 000</b>	<b>923 400 000</b>	<b>5 152 750 944</b>	<b>49 668 750 944</b>
<b>b) crédits dissociés</b>					
59bis Communauté flamande .....	16 400 000	—	—	—	16 400 000
107quater Région flamande .....	89 000 000	—	20 400 000	163 690 001	232 290 001
<b>Total b</b>	<b>105 400 000</b>	<b>—</b>	<b>20 400 000</b>	<b>163 690 001</b>	<b>248 890 001</b>
<b>Total 1</b>	<b>42 864 900 000</b>	<b>2 679 900 000</b>	<b>943 800 000</b>	<b>5 316 440 945</b>	<b>49 917 440 945</b>
<b>2. Dépenses de capital</b>					
<b>a) crédits non dissociés</b>					
59bis Communauté flamande .....	3 776 200 000	753 800 000	52 100 000	738 391 247	5 216 291 247
107quater Région flamande .....	8 049 500 000	635 000 000	100 200 000	2 449 226 305	11 033 526 305
<b>Total a</b>	<b>11 825 700 000</b>	<b>1 388 800 000</b>	<b>152 300 000</b>	<b>3 187 617 552</b>	<b>16 249 817 552</b>
<b>b) crédits dissociés</b>					
59bis Communauté flamande .....	1 882 500 000	433 000 000	400 000 000	163 757 241	2 079 257 241
107quater Région flamande .....	5 626 800 000	555 000 000	822 300 000	3 457 652 917	8 817 152 917
<b>Total b</b>	<b>7 509 300 000</b>	<b>988 000 000</b>	<b>1 222 300 000</b>	<b>3 621 410 158</b>	<b>10 896 410 158</b>
<b>Total 2</b>	<b>19 335 000 000</b>	<b>2 376 800 000</b>	<b>1 374 600 000</b>	<b>6 809 027 710</b>	<b>27 146 227 710</b>
<b>3. Totaux (1 + 2)</b>	<b>62 199 900 000</b>	<b>5 056 700 000</b>	<b>2 318 400 000</b>	<b>12 125 468 655</b>	<b>77 063 668 655</b>
<b>II.</b>					
<b>1. crédits non dissociés</b>					
art. 59bis Communauté flamande .....	30 638 800 000	3 062 400 000	357 100 000	4 868 166 286	38 212 266 286
art. 107quater Région flamande .....	23 946 400 000	1 006 300 000	718 600 000	3 472 202 210	27 706 302 210
<b>Total 1</b>	<b>54 585 200 000</b>	<b>4 068 700 000</b>	<b>1 075 700 000</b>	<b>8 340 368 496</b>	<b>65 918 568 496</b>
<b>2. crédits dissociés</b>					
art. 59bis Communauté flamande .....	1 898 900 000	433 000 000	400 000 000	163 757 241	2 095 657 241
art. 107quater Région flamande .....	5 715 800 000	555 000 000	842 700 000	3 621 342 918	9 049 442 918
<b>Total 2</b>	<b>7 614 700 000</b>	<b>988 000 000</b>	<b>1 242 700 000</b>	<b>3 785 100 159</b>	<b>11 145 100 159</b>
<b>3. Totaux (1 + 2)</b>	<b>62 199 900 000</b>	<b>5 056 700 000</b>	<b>2 318 400 000</b>	<b>12 125 468 655</b>	<b>77 063 668 655</b>

Dépenses						Règlement des crédits		
Ordonnancements imputés			Paiements restant à régulariser	Dépenses excédant les crédits	Crédits disponibles	Crédits à annuler	Crédits à transférer	Crédits définitifs de l'année budgétaire 1982
Total	Prestations effectuées							
	au cours des années antérieures	au cours de l'année	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
(7)	(8)	(9)						
28 566 624 676	1 985 845 876	26 580 778 800	42 104 437	114 119 016	4 543 469 379	—	4 543 469 379	28 566 624 676
15 329 209 413	238 026 490	15 091 182 923	1 690 883 189	—	1 343 566 492	—	1 343 566 492	15 329 209 413
43 895 834 089	2 223 872 366	41 671 961 723	1 732 987 626	114 119 016	5 887 035 871	—	5 887 035 871	43 895 834 089
14 172 500	—	14 172 500	—	—	2 227 500	—	2 227 500	14 172 500
55 592 947	17 318 352	38 274 595	—	—	176 697 054	—	176 697 054	55 592 947
69 765 447	17 318 352	52 447 095	—	—	178 924 554	—	178 924 554	69 765 447
43 965 599 536	2 241 190 718	41 724 408 818	1 732 987 826	114 119 016	6 065 960 425	—	6 065 960 425	43 965 599 536
4 460 810 110	164 269 991	4 296 540 119	2 917 079	2 917 079	758 398 216	—	758 398 216	4 460 810 110
8 636 433 556	66 340 907	8 570 092 649	57 166 998	25 056 896	2 422 149 645	—	2 422 149 645	8 636 433 556
13 097 243 666	230 610 898	12 866 632 768	60 084 077	27 973 975	3 180 547 861	—	3 180 547 861	13 097 243 666
1 857 777 496	622 453 406	1 235 324 090	815 500	—	221 479 745	—	221 479 745	1 857 777 496
6 503 067 562	2 763 113 449	3 739 954 113	11 849 000	—	2 314 085 355	—	2 314 085 355	6 503 067 562
8 360 845 058	3 385 566 855	4 975 278 203	12 664 500	—	2 535 565 100	—	2 535 565 100	8 360 845 058
21 458 088 724	3 616 177 753	17 841 910 971	72 748 577	27 973 975	5 716 112 961	—	5 716 112 961	21 458 088 724
65 423 688 260	5 857 368 471	59 566 319 789	1 805 736 203	142 092 991	11 782 073 386	—	11 782 073 386	65 423 688 260
33 027 434 786	2 150 115 867	30 877 318 919	45 021 516	117 036 095	5 301 867 595	—	5 301 867 595	33 027 434 786
23 965 642 969	304 367 397	23 661 275 572	1 748 050 187	25 056 896	3 765 716 137	—	3 765 716 137	23 965 642 969
58 993 077 755	2 454 483 264	54 538 594 491	1 793 071 703	142 092 991	9 067 583 732	—	9 067 583 732	58 993 077 755
1 871 949 996	622 453 406	1 249 496 590	815 500	—	223 707 245	—	223 707 245	1 871 949 996
6 558 660 509	2 780 431 801	3 778 228 708	11 849 000	—	2 490 782 409	—	2 490 782 409	6 558 660 509
8 430 610 505	3 402 885 207	5 027 725 298	12 664 500	—	2 714 489 654	—	2 714 489 654	8 430 610 505
65 423 688 260	5 857 368 471	59 566 319 789	1 805 736 203	142 092 991	11 782 073 386	—	11 782 073 386	65 423 688 260

## TABLEAU D

## Compte d'exécution de l'année budgétaire 1982 de la Communauté flamande et de la Région flamande

Dépenses qui excèdent les crédits budgétaires ou pour lesquelles aucun crédit n'a été voté

## I. Art. 59bis de la Constitution

## SECTEUR Ier — Culture néerlandaise

Année budgétaire 1982

Titre Ier. — Dépenses courantes

Section 31. — Affaires générales

Chapitre Ier. — Dépenses de consommation (dépenses courantes pour biens et services)

§ 1er. Salaires et charges sociales

11.03 : Rémunérations du personnel actif et en disponibilité ..... F 15 333

Section 32. — Education permanente

Chapitre III. — Transferts de revenus à destination d'autres secteurs

Autres subventions aux entreprises

33.40 : Allocations aux cadres des centres culturels (décret du 16 juillet 1973) ..... F 78 961

Total pour le Secteur Ier. — Culture néerlandaise F 92 294

## SECTEUR IV. — Santé publique et Famille

Année budgétaire 1982

Titre Ier. — Dépenses courantes

Section 38. — Hygiène et Santé publique

Chapitre IV. — Transferts de revenus à l'intérieur du secteur public

Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés

43.20 : Subventions aux pouvoirs publics régionaux ou locaux à titre d'intervention de la Communauté dans les charges d'intérêts d'emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959).

(Le Trésor est autorisé à verser au Crédit communal les provisions nécessaires, à charge de régularisation ultérieure, pour assurer le paiement des interventions de la Communauté aux échéances convenues) ..... F 18 397 635



## I. Art. 59bis de la Constitution

## Titre II. — Dépenses de capital

## Section 38. — Hygiène et Santé publique

## Chapitre VI. — Transferts de capital à l'intérieur du secteur public

## Transferts de capital aux provinces, communes et organismes assimilés

63.20 : Subventions aux pouvoirs publics régionaux ou locaux à titre d'intervention de la Communauté dans les charges d'intérêts d'emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959).

(Le Trésor est autorisé à verser au Crédit communal les provisions nécessaires, à charge de régularisation ultérieure, pour assurer le paiement des interventions de la Communauté aux échéances convenues) ..... F 2 917 079

Total pour le Secteur IV. — Santé publique et Famille F 21 314 714

## SECTEUR IX. — Education nationale

## Année budgétaire 1982

## Titre Ier. — Dépenses courantes

## Section 31. — Enseignement primaire

## Chapitre 01. — Divers

## Non réparti économiquement

01.02.01 : Participation de la Communauté dans les frais courants de fonctionnement des prégar-diennats et crèches de jour du régime néerlandais annexés aux écoles de l'Etat à Bruxelles-Capitale ..... F 22 761 981

## Section 34. — Administration des services communs pour l'Education nationale

## Chapitre Ier. — Dépenses de consommation (dépenses courantes pour biens et services)

## § 2. Achats de biens non durables et de services

12.60 : Expositions pédagogiques ..... F 400 000

## Section 40. — Enseignement artistique

## Chapitre Ier. — Dépenses de consommation

## § 1er. Salaires et charges sociales

11.03 : Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire), les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service ..... F 7 500 070

## Chapitre IV. — Transferts de revenus à l'intérieur du secteur public

## Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés

43.01 : Subventions-traitements aux écoles de musique de première catégorie officielles subventionnées ..... F 45 078 364

## Transferts de revenus à l'enseignement libre

44.01 : Subventions-traitements aux écoles de musique de première catégorie libres subventionnées ..... F 5 373 195

44.03 : Subventions-traitements aux académies et écoles de dessin libres subventionnées ..... F 13 924 658

44.04 : Subventions de fonctionnement aux académies et écoles de dessin libres subventionnées ..... F 3 666

---

**I. Art. 59bis de la Constitution**


---

## Section 41. — Ecoles de pêche et de marine

## Chapitre Ier. — Dépenses de consommation

## § 1er. Salaires et charges sociales

11.03: Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire), les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service ..... F 585 358

## § 2. Achat de biens non durables et de service

12.05: Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) ..... F 1 796

Totaux pour le secteur IX. — Education nationale F 95 629 087

Total pour l'art. 59bis F 117 036 095

---

**II. Art. 107quater de la Constitution**


---

## Année budgétaire 1982

## Titre II. — Dépenses courantes

## Division II. — Crédits non destinés à l'exécution du programme d'investissement

## Section 40. — Eau et environnement

## Chapitre V. — Transferts de capitaux à destination d'autres secteurs

51.30: Subventions à titre d'intervention de la région dans les charges d'amortissements des emprunts contractés par des entreprises industrielles déjà établies pour le financement d'investissements complémentaires en ce qui concerne le traitement spécial des eaux usées (application de l'arrêté royal du 9 avril 1975).

(Le Trésor est autorisé à verser aux organismes de crédit agréés, à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement des interventions de la Région aux échéances convenues) ..... F 25 056 896

Total de l'art. 107quater F 25 056 896

Total 59bis + 170quater F 142 092 991

## TABLEAU E

## Compte du budget de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 1982

## Section particulière

Budgets (1)	Evaluations		Opérations comptabilisées			Soldes		
	Recettes (2)	Dépenses (3)	Recettes (4)	Dépenses		Différence entre recettes et dépenses (7)	Au 1er janvier 1982 (8)	Au 31 décembre 1982 (9)
				Totaux (5)	A régulariser (6)			
Région flamande (art. 107quater)								
— Opérations courantes .....	12 280 600 000	12 765 100 000	12 999 761 720	11 287 247 361	—	1 712 514 359	— 562 313 177	1 150 201 182
— Opérations de capital .....	6 339 500 000	9 491 100 000	8 316 321 371	8 493 275 755	—	— 176 954 384	— 1 848 375 976	— 2 025 330 362
<b>Total</b>	<b>18 620 100 000</b>	<b>22 256 200 000</b>	<b>21 316 083 091</b>	<b>19 780 523 116</b>	<b>—</b>	<b>1 535 559 975</b>	<b>— 2 410 689 155</b>	<b>— 875 129 180</b>
Communauté flamande (art. 59bis)								
<b>Total</b> .....	<b>9 155 800 000</b>	<b>10 212 800 000</b>	<b>9 548 130 034</b>	<b>10 375 658 610</b>	<b>5 929 695</b>	<b>— 827 528 576</b>	<b>— 2 375 692 519</b>	<b>— 3 203 421 095</b>
<b>Totaux généraux</b>	<b>27 775 900 000</b>	<b>32 469 000 000</b>	<b>30 864 213 125</b>	<b>30 156 181 726</b>	<b>5 929 695</b>	<b>708 031 399</b>	<b>— 4 786 581 674</b>	<b>— 4 078 550 275</b>